



Robert Bosch Power Tools GmbH  
70538 Stuttgart  
GERMANY

www.bosch-pt.com

1 609 92A 4JZ (2018.08) PS / 131



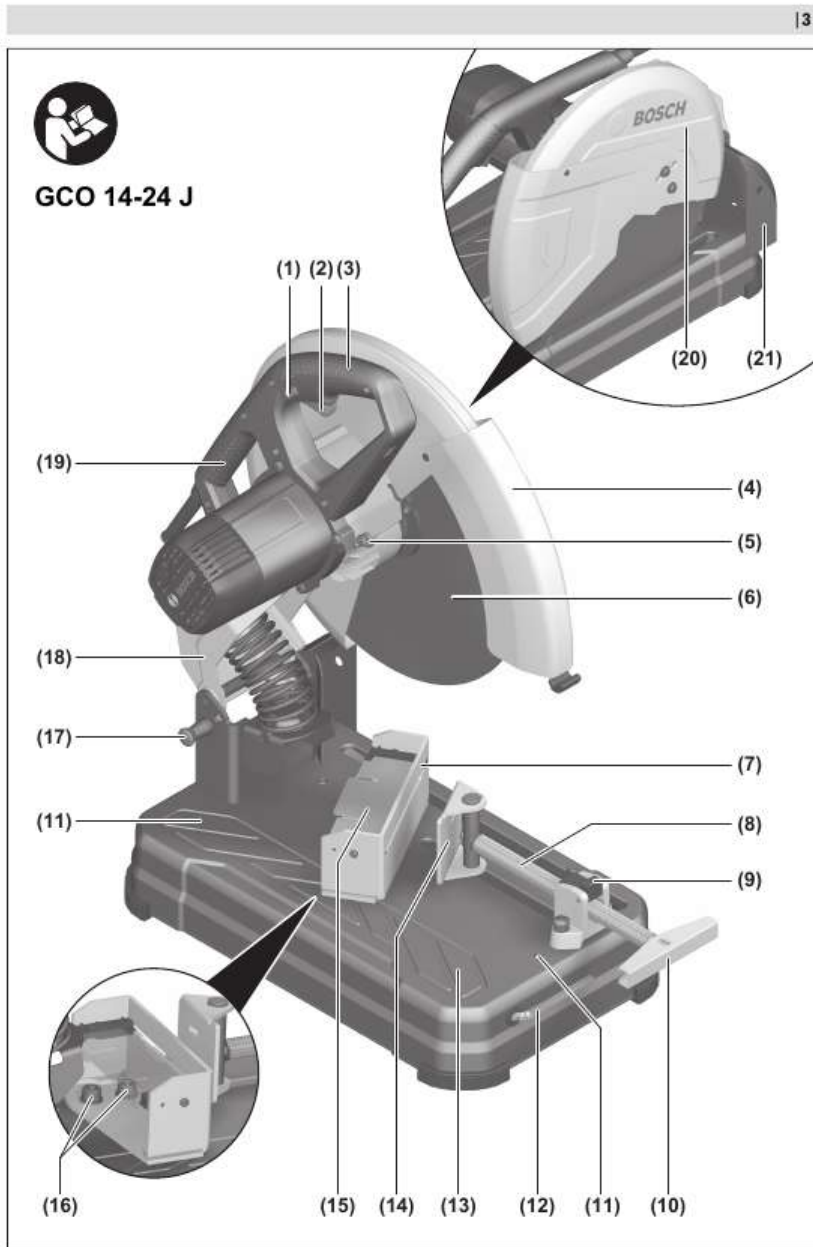
1 609 92A 4JZ

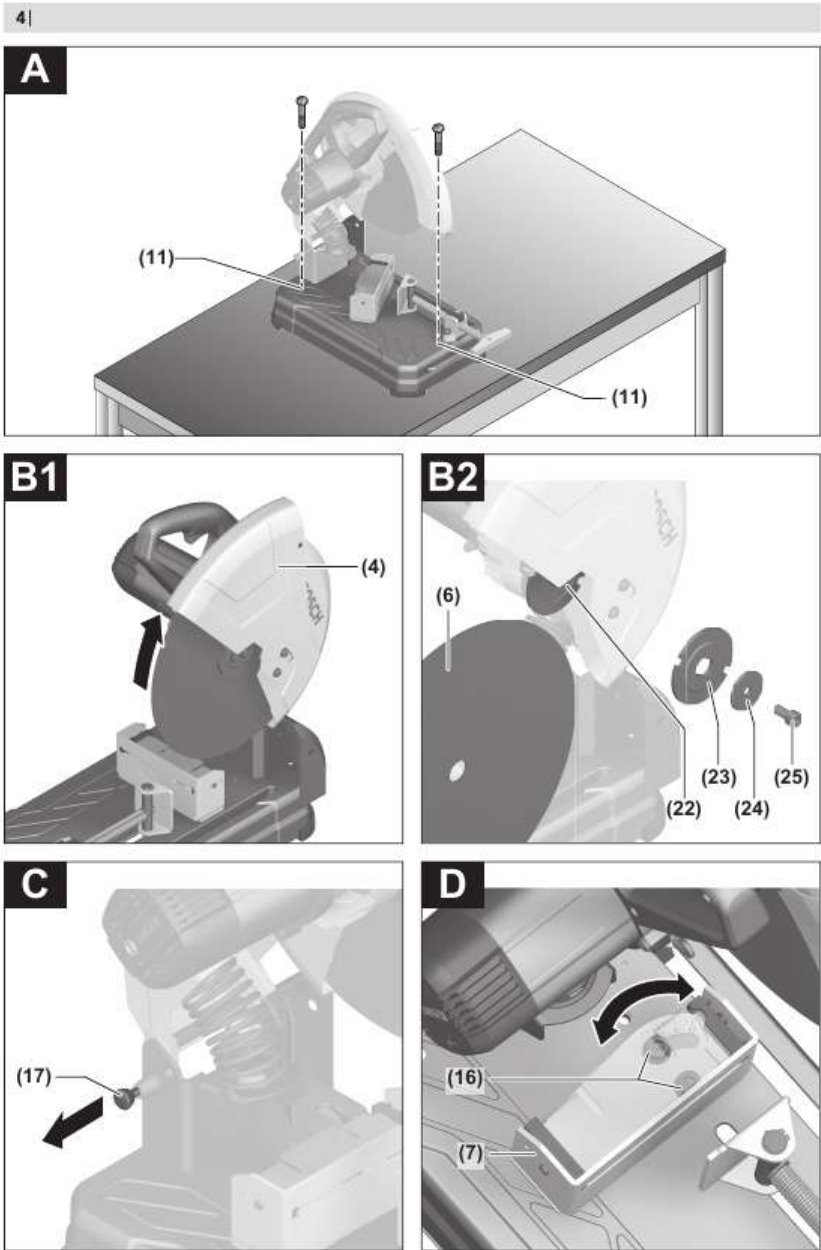
**GCO 14-24 J Professional** **HEAVY DUTY**



**BOSCH**

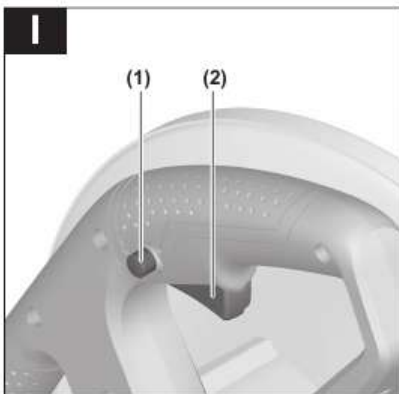
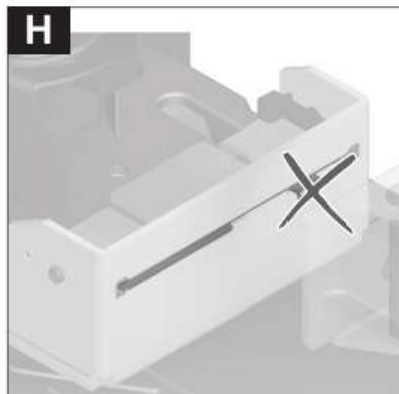
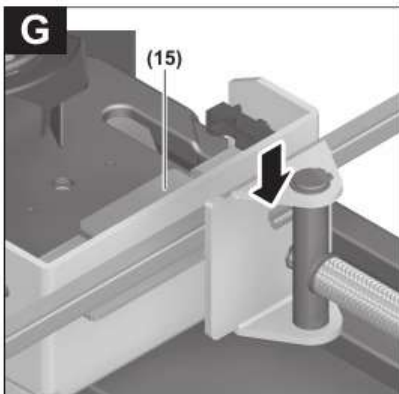
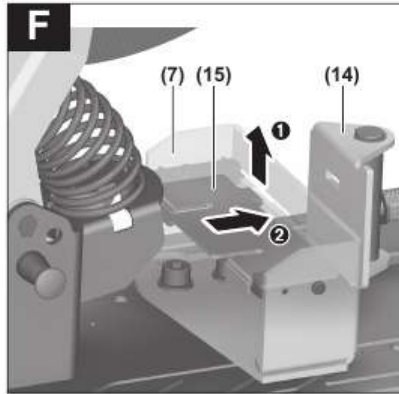
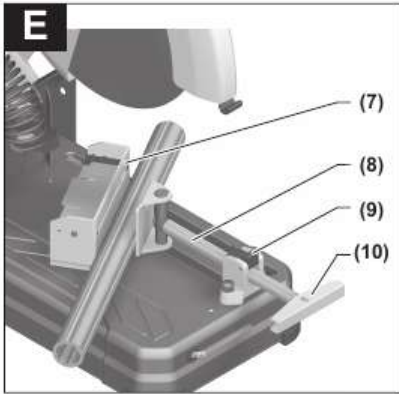
pl	Instrukcja oryginalna	mk	Оригинално упатство за работа
cs	Původní návod k používání	sr	Originalno uputstvo za rad
sk	Pôvodný návod na použitie	sl	Izvirna navodila
hu	Eredeti használati utasítás	hr	Originalne upute za rad
ru	Оригинальное руководство по эксплуатации	et	Algupärane kasutusjuhend
uk	Оригінальна інструкція з експлуатації	lv	Instrukcijas oriģinālvārds
kk	Підрихальну інструкційний тлумачення	lt	Originali instrukcija
ro	Instrucțiunile originale		
bg	Оригинална инструкция		





1 609 92A 4JZ | (03.08.2018)

Bosch Power Tools



## 36 | Русский

E-mail: info.bsc@hu.bosch.com  
www.bosch-pt.hu

**Еltávolítás**

Az elektromos kéziszerszámokat, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra előkészíteni.



Ne dobja ki az elektromos kéziszerszámokat a háztartási szemétkébe!

**Csak az EU-tagországok számára:**

A használt villamos és elektronikus berendezésekre vonatkozó 2012/19/EU sz. Európai Irányelvnek és ennek a megfelelő országok jogharmonizációjának megfelelően a már használhatatlan elektromos kéziszerszámokat külön össze kell gyűjteni és a környezetvédelmi szempontból megfelelő újra felhasználásra le kell adni.

**Русский****Указания по технике безопасности****Общие указания по технике безопасности для электроинструментов**

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Прочитайте все указания по технике безопасности, инструкции, иллюстрации и спецификации, предоставленные вместе с настоящим электроинструментом. Несоблюдение каких-либо из указанных ниже инструкций может стать причиной поражения электрическим током, пожара и/или тяжелых травм.

**Сохраняйте эти инструкции и указания для будущего использования.**

Использованное в настоящих инструкциях и указаниях понятие «электроинструмент» распространяется на электроинструмент с питанием от сети (с сетевым шнуром) и на аккумуляторный электроинструмент (без сетевого шнура).

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Для защиты от электрического удара, травм и пожара во время эксплуатации электроинструментов необходимо соблюдать принципиальные меры по технике безопасности. Перед тем, как приступить к работе с электроинструментом, прочитайте все указания по технике безопасности и хорошо сохраните их.

**Безопасность рабочего места**

- ▶ **Содержите рабочее место в чистоте и хорошо освещенным.** Беспорядок или неосвещенные участки рабочего места могут привести к несчастным случаям.
- ▶ **Не работайте с электроинструментами во взрывоопасной атмосфере, напр., содержащей горючие**

**жидкости, воспламеняющиеся газы или пыль.**

Электроинструменты искрят, что может привести к воспламенению пыли или паров.

- ▶ **Во время работы с электроинструментом не допускайте близко к Вашему рабочему месту детей и посторонних лиц.** Отвлечшись, Вы можете потерять контроль над электроинструментом.

**Электробезопасность**

- ▶ **Штепсельная вилка электроинструмента должна подходить к штепсельной розетке. Ни в коем случае не вносите изменения в штепсельную вилку. Не применяйте переходные штекеры для электроинструментов с защитным заземлением.** Неизменные штепсельные вилки и подходящие штепсельные розетки снижают риск поражения электротоком.
- ▶ **Предотвращайте телесный контакт с заземленными поверхностями, как то: с трубами, элементами отопления, кухонными плитами и холодильниками.** При заземлении Вашего тела повышается риск поражения электротоком.
- ▶ **Защищайте электроинструмент от дождя и сырости.** Проникновение воды в электроинструмент повышает риск поражения электротоком.
- ▶ **Не разрешается использовать шнур не по назначению. Никогда не используйте шнур для транспортировки или подвески электроинструмента, или для извлечения вилки из штепсельной розетки. Защищайте шнур от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или подвижных частей электроинструмента.** Поврежденный или спутанный шнур повышает риск поражения электротоком.
- ▶ **При работе с электроинструментом под открытым небом применяйте пригодные для этого кабели-удлинители.** Применение пригодного для работы под открытым небом кабеля-удлинителя снижает риск поражения электротоком.
- ▶ **Если невозможно избежать применения электроинструмента в сыром помещении, подключайте электроинструмент через устройство защитного отключения.** Применение устройства защитного отключения снижает риск электрического поражения.

**Безопасность людей**

- ▶ **Будьте внимательны, следите за тем, что делаете, и продуманно начинайте работу с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом в усталом состоянии или под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарственных средств.** Один момент невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- ▶ **Применяйте средства индивидуальной защиты. Всегда носите защитные очки.** Использование средств индивидуальной защиты, как то: защитной маски, обуви на нескользящей подошве, защитного шлема или средств защиты органов слуха, в зависимо-

сти от вида работы с электроинструментом снижает риск получения травмы.

- ▶ **Предотвращайте непреднамеренное включение электроинструмента.** Перед тем как подключить электроинструмент к сети и/или к аккумулятору, поднять или переносить электроинструмент, убедитесь, что он выключен. Удержание пальца на выключателе при транспортировке электроинструмента и подключение к сети питания включенного электроинструмента чревато несчастными случаями.
- ▶ **Убирайте установочный инструмент или гаечные ключи до включения электроинструмента.** Инструмент или ключ, находящийся во вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.
- ▶ **Не принимайте неестественное положение корпуса тела.** Всегда занимайте устойчивое положение и сохраняйте равновесие. Благодаря этому Вы можете лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.
- ▶ **Носите подходящую рабочую одежду.** Не носите широкую одежду и украшения. Держите волосы и одежду вдали от подвижных деталей. Широкая одежда, украшения или длинные волосы могут быть затянуты вращающимися частями.
- ▶ **При наличии возможности установки пылеотсасывающих и пылесборных устройств проверяйте их присоединение и правильное использование.** Применение пылеотсоса может снизить опасность, создаваемую пылью.
- ▶ **Хорошее знание электроинструментов, полученное в результате частого их использования, не должно приводить к самоуверенности и игнорированию техники безопасности обращения с электроинструментами.** Одно небрежное действие за долю секунды может привести к серьезным травмам.
- ▶ **ВНИМАНИЕ!** В случае возникновения перебоя в работе электроинструмента вследствие полного или частичного прекращения энергоснабжения или повреждения цепи управления энергоснабжением установите выключатель в положение Выкл., убедившись, что он не заблокирован (при его наличии). Отключите сетевую вилку от розетки или отсоедините съемный аккумулятор. Этим предотвращается неконтролируемый повторный запуск.

#### Применение электроинструмента и обращение с ним

- ▶ **Не перегружайте электроинструмент. Используйте для работы соответствующий специальный электроинструмент.** С подходящим электроинструментом Вы работаете лучше и надежнее в указанном диапазоне мощности.
- ▶ **Не работайте с электроинструментом при неисправном выключателе.** Электроинструмент, который не поддается включению или выключению, опасен и должен быть отремонтирован.
- ▶ **Перед тем как настраивать электроинструмент, заменять принадлежности или убирать элек-**

**троинструмент на хранение, отключите штепсельную вилку от розетки сети и/или выньте, если это возможно, аккумулятор.** Эта мера предосторожности предотвращает непреднамеренное включение электроинструмента.

- ▶ **Храните электроинструменты в недоступном для детей месте. Не разрешайте пользоваться электроинструментом лицам, которые не знакомы с ним или не читали настоящих инструкций.** Электроинструменты опасны в руках неопытных лиц.
- ▶ **Тщательно ухаживайте за электроинструментом и принадлежностями. Проверяйте безупречную функцию и ход движущихся частей электроинструмента, отсутствие поломок или повреждений, отрицательно влияющих на функцию электроинструмента. Поврежденные части должны быть отремонтированы до использования электроинструмента.** Плохое обслуживание электроинструментов является причиной большого числа несчастных случаев.
- ▶ **Держите режущий инструмент в заточенном и чистом состоянии.** Заботливо ухоженные режущие инструменты с острыми режущими кромками режут заклиниваются и их легче вести.
- ▶ **Применяйте электроинструмент, принадлежности, рабочие инструменты и т. п. в соответствии с настоящими инструкциями. Учитывайте при этом рабочие условия и выполняемую работу.** Использование электроинструментов для непредусмотренных работ может привести к опасным ситуациям.
- ▶ **Держите ручки и поверхности захвата сухими и чистыми, следите чтобы на них чтобы на них не было жидкой или консистентной смазки.** Скользкие ручки и поверхности захвата препятствуют безопасному обращению с инструментом и не дают надежно контролировать его в непредвиденных ситуациях.

#### Сервис

- ▶ **Ремонт электроинструмента должен выполняться только квалифицированным персоналом и только с применением оригинальных запасных частей.** Этим обеспечивается безопасность электроинструмента.

#### Указания по технике безопасности для отрезных машин по металлу

- ▶ **Вы и находящиеся вблизи лица должны занять положение за пределами плоскости вращения круга.** Защитный кожух защищает оператора от обломков круга и случайного контакта с ним.
- ▶ **Применяйте для этого электроинструмента только усиленные отрезные круги с абразивом на связке.** Одна только возможность крепления принадлежностей на электроинструменте еще не гарантирует их надежное применение.
- ▶ **Допустимое число оборотов рабочего инструмента должно быть не менее указанного на электроинструменте максимального числа оборотов.**

Рабочий инструмент, вращающийся с большей, чем допустимо, скоростью, может разорваться и разлететься в пространстве.

- ▶ **Шлифовальные круги допускаются применять только для рекомендуемых работ. Например: никогда не шлифуйте боковой поверхностью отрезного круга.** Отрезные круги предназначены для съема материала кромкой. Воздействием боковых сил на этот абразивный инструмент можно сломать его.
- ▶ **Всегда применяйте неповрежденные зажимные фланцы правильного диаметра для выбранного круга.** Правильные фланцы являются опорой для шлифовального круга и уменьшают опасность его поломки.
- ▶ **Наружный диаметр и толщина применяемого рабочего инструмента должны соответствовать размерам электроинструмента.** Неправильно подобранные принадлежности не могут быть в достаточной степени защищены и могут выйти из-под контроля.
- ▶ **Размер посадочного отверстия кругов и фланцев должен соответствовать шпindelю электроинструмента.** Круги и фланцы, размер посадочного отверстия которых неточно соответствуют креплению на электроинструменте, вращаются неравномерно, очень сильно вибрируют, что может привести к выходу инструмента из-под контроля.
- ▶ **Не применяйте поврежденные отрезные круги. Каждый раз перед использованием проверяйте круги на предмет сколов и трещин. При падении электроинструмента или отрезного круга проверьте, не повреждены ли они, или установите неповрежденный отрезной круг.** После проверки и закрепления круга Вы и все находящиеся вблизи лица должны занять положение за пределами плоскости вращения инструмента, после чего включите электроинструмент на одну минуту на максимальное число оборотов без нагрузки. Поврежденные отрезные круги в большинстве случаев разрываются за это контрольное время.
- ▶ **Применяйте средства индивидуальной защиты. В зависимости от выполняемой работы применяйте защитный щиток для лица, защитное средство для глаз или защитные очки. При необходимости применяйте противопылевой респиратор, средства защиты органов слуха, защитные перчатки и специальный фартук, которые защищают от абразивных частиц и частиц заготовки.** Глаза должны быть защищены от летающих в воздухе посторонних частиц, которые могут образовываться при выполнении различных работ. Противопылевой респиратор или защитная маска органов дыхания должны задерживать образующуюся при работе пыль. Продолжительное воздействие сильного шума может привести к потере слуха.
- ▶ **Следите за тем, чтобы все люди находились на безопасном расстоянии от рабочего участка. Каждый человек в пределах рабочего участка должен иметь средства индивидуальной защиты.** Осколки

детали или разорванного отрезного круга могут отлететь в сторону и стать причиной травм также и за пределами непосредственного рабочего участка.

- ▶ **Держите шнур питания в стороне от вращающегося рабочего инструмента.** При потере контроля над инструментом шнур питания может быть перерезан или захвачен вращающимися деталями, и рука может попасть под вращающийся отрезной круг.
- ▶ **Регулярно очищайте вентиляционные прорези электроинструмента.** Вентилятор двигателя затягивает пыль в корпус, и большое скопление металлической пыли может привести к опасности поражения электрическим током.
- ▶ **Не пользуйтесь электроинструментом вблизи горючих материалов. Не пользуйтесь электроинструментом, установленным на горючую поверхность, например, деревянную.** Искры могут воспламенить эти материалы.
- ▶ **Не используйте рабочий инструмент, требующий применения охлаждающих жидкостей.** Применение воды или других охлаждающих жидкостей может привести к поражению электротоком.

#### Обратный удар и соответствующие предупредительные указания

Обратный удар – это внезапная реакция в результате заедания или блокирования вращающегося круга. Заедание или блокирование ведет к резкому останову вращающегося круга, т.е. рабочего инструмента, в результате чего неконтролируемая режущая часть отбрасывается вверх в сторону оператора.

Например, если шлифовальный круг заедает или блокируется в заготовке, то погруженная в заготовку кромка шлифовального круга может быть зажата и в результате привести к выскакиванию круга из заготовки или к обратному удару. При этом шлифовальный круг может поломаться.

Обратный удар является следствием неправильного использования электроинструмента или ошибки оператора. Он может быть предотвращен описанными ниже мерами предосторожности.

- ▶ **Крепко держите электроинструмент, тело и руки должны занять положение, в котором можно противодействовать силам обратного удара.** Если принять соответствующие меры предосторожности, оператор способен контролировать силы, возникающие при направленном вверх обратном ударе.
- ▶ **Не становитесь на одной линии с вращающимся отрезным кругом.** В случае обратного удара режущая часть движется вверх в сторону оператора.
- ▶ **Не применяйте пильные цепки, полотна по дереву, сегментированные алмазные круги с шириной шлицов более 10 мм или пильные полотна.** Такие рабочие инструменты часто становятся причиной обратного удара или потери контроля над электроинструментом.

- ▶ Избегайте блокирования отрезного круга или чрезмерного нажатия на него. Не выполняйте слишком глубокие резы. Чрезмерное нажатие на отрезной круг повышает его нагрузку и склонность к перекашиванию или блокированию, а также опасность обратного удара или поломки абразивного инструмента.
- ▶ При заклинивании отрезного круга и при перерыве в работе выключайте электроинструмент и держите режущую часть спокойно и неподвижно до полной остановки круга. Никогда не пытайтесь извлечь еще вращающийся круг из разреза, так как это может привести к обратному удару. Установите и устраните причину заклинивания.
- ▶ Не включайте повторно электроинструмент, пока абразивный инструмент находится в заготовке. Дайте отрезному кругу развить полное число оборотов, перед тем как осторожно продолжить резание. В противном случае круг может заклинить, он может выскочить из обрабатываемой заготовки и привести к обратному удару.
- ▶ Большие заготовки должны быть надежно подперты, чтобы снизить опасность обратного удара при заклинивании отрезного круга. Большие заготовки могут прогибаться под собственным весом. Заготовка должна подпираться с обеих сторон отрезного круга, как вблизи разреза, так и по краям.

#### Дополнительные указания по технике безопасности

- ▶ Храните электроинструмент, которым Вы не пользуетесь, в надежном месте. Место для хранения должно быть сухим и должно закрываться на ключ. Этим предотвращается возможность повреждения электроинструмента при хранении или вследствие использования неопытными лицами.
- ▶ Всегда крепко зажимайте подлежащую обработке заготовку. Не обрабатывайте заготовки, размеры которых недостаточны для крепления. Иначе расстояние от руки до вращающегося отрезного круга будет слишком малым.
- ▶ Регулярно проверяйте шнур питания и отдавайте поврежденный шнур в ремонт только в авторизованную сервисную мастерскую для электроинструментов Bosch. Меняйте поврежденные удлинители. Этим обеспечивается безопасность электроинструмента.
- ▶ Не становитесь на электроинструмент. Электроинструмент может опрокинуться и привести к серьезным травмам, особенно если Вы случайно коснетесь пильного диска.
- ▶ Всегда используйте защитный кожух. Защитный кожух защищает оператора от обломков отрезного круга и случайного прикосновения к отрезному кругу.
- ▶ Не затормаживайте отрезной круг после выключения боковым прижатием. Это может повредить отрезной круг, поломать его или привести к рикошету.

- ▶ Никогда не отходите от электроинструмента до его полной остановки. Рабочий инструмент на выбеге может стать причиной травм.

#### Символы

Следующие символы могут иметь значение для использования Вашего электроинструмента. Запомните, пожалуйста, эти символы и их значение. Правильное толкование символов поможет Вам лучше и надежнее работать с этим электроинструментом.

##### Символы и их значение



**Не подставляйте руки в зону отрезания, когда электроинструмент работает.** При контакте с отрезным диском возникает опасность травмирования.



**Носите средства защиты органов слуха.** Воздействие шума может привести к потере слуха.



**Используйте защитные очки.**



**Применяйте противопылевой респиратор.**



**Надевайте защитные перчатки.** Отрезные круги имеют острые края и во время работы очень сильно нагреваются.

#### Описание продукта и услуг



**Прочтите все указания и инструкции по технике безопасности.** Несоблюдение указаний по технике безопасности и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или тяжелым травмам.

Пожалуйста, соблюдайте иллюстрации в начале руководства по эксплуатации.

#### Применение по назначению

Электроинструмент предназначен для выполнения на опоре в металлических материалах с помощью отрезных кругов без воды ровных продольных и поперечных разрезов под углом до 45°. Применение алмазных отрезных кругов не допускается.



## 40 | Русский

**Изображенные составные части**

Нумерация представленных компонентов выполнена по изображению на странице с иллюстрациями.

- (1) Блокиратор выключателя
- (2) Выключатель
- (3) Рукоятка
- (4) Маятниковый защитный кожух
- (5) Фиксатор шпинделя
- (6) Отрезной круг
- (7) Угловой упор
- (8) Фиксирующий шпиндель
- (9) Быстрая разблокировка
- (10) Ручка шпинделя
- (11) Отверстия для крепления
- (12) Ключ-шестигранник (8 мм)
- (13) Опорная плита
- (14) Зажимная колодка
- (15) Опора для заготовки с поперечным сечением макс. 40 x 40 мм
- (16) Фиксирующий винт углового упора
- (17) Транспортный предохранитель
- (18) Кронштейн
- (19) Ручка для переноски
- (20) Защитный кожух
- (21) Защита от искр
- (22) Шпиндель рабочего инструмента
- (23) Прижимной фланец
- (24) Подкладная шайба
- (25) Винт с шестигранной головкой

**Технические данные**

Угловая шлифмашина		GCO 14-24 J
Артикульный номер		3 601 M37 2..
Ном. потребляемая мощность	Вт	2400
Число оборотов холостого хода	мин <sup>-1</sup>	3800
Плавный пуск		●
Масса согласно ЕРТА-Procedure 01:2014	кг	18,0
Класс защиты		□ / II
Допустимые размеры заготовки (максимальные/минимальные) (см. „Допустимые размеры заготовки“, Страница 43)		
Параметры указаны для номинального напряжения [U] 230 В. При других значениях напряжения, а также в специфическом для страны исполнении инструмента возможны иные параметры.		
Размеры подходящих отрезных кругов		
Макс. диаметр отрезного круга	мм	355

**Размеры подходящих отрезных кругов**

Макс. толщина отрезного круга	мм	3
Диаметр посадочного отверстия	мм	25,4

**Данные о шуме**

Шумовая эмиссия определена в соответствии с EN 62841-3-9.

A-взвешенный уровень шума от электроинструмента составляет обычно: уровень звукового давления 101 дБ(A); уровень звуковой мощности 112 дБ(A). Погрешность K = 3 дБ.

**Используйте средства защиты органов слуха!**

Указанное в настоящих инструкциях значение шумовой эмиссии измерено по стандартной методике измерения и может быть использовано для сравнения электроинструментов. Оно также пригодно для предварительной оценки шумовой эмиссии.

Значение шумовой эмиссии указано для основных видов работы с электроинструментом. Однако если электроинструмент будет использован для выполнения других работ с применением непредусмотренных изготовителем рабочих инструментов или техническое обслуживание не будет отвечать предписаниям, то значение шумовой эмиссии может быть иным. Это может значительно повысить общую шумовую эмиссию в течение всей продолжительности работы.

Для точной оценки шумовой эмиссии в течение определенного временного интервала нужно учитывать также и время, когда инструмент выключен или, хотя и включен, но не находится в работе. Это может значительно сократить шумовую эмиссию в пересчете на полное рабочее время.

**Сборка**

- **Предотвращайте непреднамеренный запуск электроинструмента. Во время монтажа и всех других работ с электроинструментом штепсельная вилка должна быть отключена от сети питания.**

**Комплект поставки**

Осторожно распакуйте все поставленные части.

Снимите весь упаковочный материал с электроинструмента и поставленных принадлежностей.

Перед первым использованием электроинструмента проверьте наличие всех указанных ниже компонентов:

- Угловая шлифмашина с смонтированным отрезным кругом
- Ключ-шестигранник (12)

**Указание:** Проверьте электроинструмент на предмет возможных повреждений.

Перед использованием электроинструмента следует тщательно проверить защитные устройства и компоненты с возможностью легкого повреждения на предмет без-

упрочной и соответствующей назначению функции. Проверьте безупречность функционирования, свободный ход и исправность подвижных частей. Все части должны быть правильно установлены и выполнять все условия для обеспечения безупречной работы.

Поврежденные защитные устройства и компоненты должны быть квалифицированно отремонтированы в аккредитованной специализированной мастерской или заменены.

#### Стационарный или временный монтаж

► Для обеспечения надежной работы электроинструмент должен быть до начала эксплуатации установлен на ровную и прочную рабочую поверхность (например, верстак).

#### Монтаж на рабочей поверхности (см. рис. А)

– Закрепите электроинструмент подходящими винтами на рабочей поверхности. Для этого служат отверстия (11).

#### Временный монтаж (не рекомендуется!)

Если в исключительных случаях закрепить электроинструмент на рабочей поверхности окажется невозможным, Вы можете установить ножки опорной плиты (13) на подходящей поверхности (напр., на верстаке, ровном полу и т. п.), не закрепляя электроинструмент винтами.

#### Замена рабочего инструмента (см. рис. В1–В2)

- Перед любыми манипуляциями с электроинструментом вытаскивайте штепсель из розетки.
- Нажимайте фиксатор шпинделя (5) только после полной остановки шпинделя рабочего инструмента (22). В противном случае электроинструмент может быть поврежден.
- После работы не прикасайтесь к отрезному кругу, пока он не остынет. Отрезной круг очень нагревается во время работы.

Используйте только отрезные круги, соответствующие указанным в настоящей инструкции характеристикам, проверенные по EN 12413 и имеющие соответствующую маркировку.

Если с отрезным кругом поставляются прокладки, используйте их.

Храните неиспользованные отрезные круги в закрытой емкости или в оригинальной упаковке. Храните отрезные круги в горизонтальном положении.

#### Демонтаж отрезного круга

- Приведите электроинструмент в рабочее положение. (см. „Снятие транспортного предохранителя (рабочее положение)”, Страница 41)
- Откройте маятниковый защитный кожух (4) до упора назад.
- Поверните винт с внутренним шестигранником (25) с помощью входящего в комплект поставки ключа-

шестигранника (12) и одновременно прижмите фиксатор шпинделя (5), чтобы он вошел в зацепление.

- Удерживайте фиксатор шпинделя нажатым и выкрутите винт с внутренним шестигранником (25).
- Снимите подкладную шайбу (24) и зажимной фланец (23).
- Снимите отрезной круг (6).

#### Монтаж отрезного круга

При необходимости очистите перед монтажом все монтируемые части.

- Наденьте новый отрезной круг на шпиндель рабочего инструмента (22), чтобы наклейка смотрела в направлении от кронштейна.
- Наденьте зажимной фланец (23), подкладную шайбу (24) и винт с внутренним шестигранником (25). Нажмите на фиксатор шпинделя (5), чтобы он вошел в зацепление, и опять затяните шестигранный винт (25) по часовой стрелке. (Момент затяжки прибл. 18–20 Н·м)
- Медленно опустите маятниковый защитный кожух (4) до конца вниз, чтобы он прикрыл отрезной круг.
- Убедитесь в том, что маятниковый защитный кожух (4) работает правильно.

После монтажа отрезного круга и перед включением электроинструмента проверьте, правильно ли смонтирован отрезной круг и может ли он свободно вращаться.

- Убедитесь в том, что отрезной круг не касается маятникового защитного кожуха (4), неподвижного защитного кожуха (20) или других деталей электроинструмента.
- Включите электроинструмент прибл. на 30 секунд. Если при этом отрезной круг сильно вибрирует, немедленно выключите электроинструмент, снимите отрезной круг и снова установите его.

#### Работа с инструментом

- Перед любыми манипуляциями с электроинструментом вытаскивайте штепсель из розетки.

#### Транспортный предохранитель (см. рис. С)

Транспортный предохранитель (17) облегчает транспортировку электроинструмента к различным местам работы.

#### Снятие транспортного предохранителя (рабочее положение)

- Прижмите кронштейн за рукоятку (3) слегка вниз, чтобы снять нагрузку с транспортного предохранителя (17).
- Вытяните транспортный предохранитель (17) полностью наружу.
- Осторожно поднимите кронштейн рабочего инструмента.

## 42 | Русский

**Указание:** Во время работы следите за тем, чтобы транспортный предохранитель не был прижат, иначе Вы не сможете опустить кронштейн на необходимую высоту.

#### Активирование транспортного предохранителя (транспортное положение)

- Поверните кронштейн рабочего инструмента за рукоятку вниз настолько, чтобы транспортный предохранитель (17) можно было полностью вдавить.

Прочие указания по транспортировке (см. „Транспортировка“, Страница 43).

#### Настройка угла распила (см. рис. D)

Угол распила настраивается в диапазоне от 0° до 45°. Самые часто используемые настраиваемые значения имеют соответствующие метки на угловом упоре (7). Углы 0° и 45° настраиваются при помощи соответствующего конечного упора.

- Ослабьте фиксирующие винты (16) углового упора с помощью входящего в комплект поставки ключа-шестигранника (12) (8 мм).
- Настройте необходимый угол и снова затяните оба фиксирующих винта (16).

#### Смещение углового упора (см. рис. D–E)

Угловой упор можно (7) сместить назад, если требуется резать заготовки шириной более 140 мм.

- Полностью выкрутите фиксирующие винты (16) с помощью входящего в комплект поставки ключа-шестигранника (12) (8 мм).
- Переставьте угловой упор (7) на необходимое расстояние на одно или два отверстия назад.
- Настройте необходимый угол и снова затяните оба фиксирующих винта (16).

#### Закрепление заготовки

Для обеспечения оптимальной безопасности труда всегда закрепляйте заготовку. Не обрабатывайте заготовки, размеры которых недостаточны для крепления.

#### Закрепление заготовки (см. рис. E)

- Приложите заготовку к угловому упору (7).
- Приставьте фиксирующий шпindel (8) к заготовке и зажмите заготовку с помощью ручки шпинделя (10).

#### Крепление заготовки (поперечное сечение макс. 40 x 40 мм) на опору для заготовки (см. рис. F–H)

- Настройте на угловом упоре (7) стандартный угол распила 0°.
- Слегка приподнимите опору для заготовки (15) и вставьте ее в шлиц в угловом упоре.
- Проденьте крючок опоры для заготовки в отверстие в зажимной колодке (14).
- Уложите заготовку на опору для заготовки (15).
- Приставьте фиксирующий шпindel (8) к заготовке и зажмите заготовку с помощью ручки шпинделя (10).

- ▶ Убедитесь, что опора для заготовки прочно соединена с зажимной колодкой и не опрокидывается, когда на нее кладут заготовку.
- ▶ Убедитесь, что высота заготовки на опоре для заготовки составляет макс. 40 мм. Более высокие заготовки невозможно закрепить надежно.
- ▶ Убедитесь, что опора для заготовки после применения полностью задвинута назад в угловой упор. Выступающий крюк не позволяет надежно закрепить заготовку.

#### Снятие крепления детали

- Отпустите ручку шпинделя (10).
- Откройте быструю разблокировку (9) и отодвиньте фиксирующий шпindel (8) от заготовки.

#### Включение электроинструмента

- ▶ Учитывайте напряжение в сети! Напряжение источника тока должно соответствовать данным на заводской табличке зарядного устройства. Зарядные устройства на 230 В могут работать также и от 220 В.
- ▶ Перед началом работы проверяйте отрезной круг. Отрезной круг должен быть безупречно установлен и свободно вращаться. Выполните пробное включение без нагрузки минимум на 30 секунд. Не используйте поврежденные, неровные или вибрирующие отрезные круги. Поврежденные отрезные круги могут расколоться и привести к травмам.

Пыль некоторых материалов, как напр., красок с содержанием свинца, минералов и металлов, может быть вредной для здоровья. Прикосновение к пыли и попадание пыли в дыхательные пути может вызвать аллергические реакции и/или заболевания дыхательных путей оператора или находящегося вблизи персонала.

Некоторые виды металлической пыли вредны, в особенности в комбинации со сплавами, напр., цинка, алюминия или хрома. Поручайте обработку содержащего асбест материала только специалистам.

- Хорошо проветривайте рабочее место.
- Рекомендуется пользоваться респираторной маской с фильтром класса P2.

Соблюдайте действующие в Вашей стране предписания для обрабатываемых материалов.

Вследствие попадания пыли, стружки или обломков заготовки в отверстие опорной плиты (13) возможно заклинивание отрезного круга.

- Выключите электроинструмент и вытащите штепсель из розетки.
- Подождите, пока отрезной круг полностью не остановится.
- Наклоните электроинструмент назад, чтобы мелкие части заготовки выпали из предусмотренного отверстия. Используйте при необходимости соответствующий инструмент для удаления всех частей заготовки.
- ▶ Избегайте скопления пыли на рабочем месте. Пыль может легко воспламениться.

**Положение оператора**

- ▶ Не стойте перед электроинструментом в одну линию с отрезным кругом, стоять нужно всегда сбоку от отрезного круга. При поломке отрезного круга Вы сможете таким образом лучше защитить себя от разлетающихся осколков.

**Включение/выключение (см. рис. 1)**

- Для включения нажмите сначала блокиратор выключателя (1).
- Нажмите затем на выключатель (2) и удерживайте его нажатым.

**Указание:** Из соображений безопасности выключатель (2) не может быть зафиксирован и при работе его следует постоянно держать нажатым.

- Для выключения отпустите выключатель (2).

**Плавный пуск**

Электронный плавный запуск ограничивает крутящий момент при включении и увеличивает этим срок службы двигателя.

**Указания по применению****Общие указания для резания**

- ▶ После работы не прикасайтесь к отрезному кругу, пока он не остынет. Отрезной круг очень нагревается во время работы.
- ▶ Убедитесь в том, что защита от искр (21) монтирована должным образом. При шлифовании металлов разлетаются искры.
- ▶ Защищайте отрезной круг от ударов, толчков или жирных пятен. Не нажимайте на отрезной круг сбоку.
- ▶ Не нагружайте электроинструмент до его остановки. Слишком большая подача значительно сокращает производительность работы электроинструмента и сокращает срок службы отрезного круга.
- ▶ Используйте только отрезные круги, которые подходят для Вашего материала.

**Допустимые размеры заготовки****Максимальные заготовки:**

Форма заготовки	Угол распила 0°	Угол распила 45°
	129 Ø	128 Ø
	119 x 119	110 x 110
	100 x 196	107 x 115

Форма заготовки	Угол распила 0°	Угол распила 45°
	130 x 130	115 x 115

**Минимальные заготовки** (= все заготовки, которые все еще можно зажать с помощью фиксирующего шпинделя (8)):

Длина 80 мм

Глубина резания, макс. (0°/0°): 129 мм

**Резка металла**

- При необходимости настройте желаемый угол распила.
- Закрепите заготовку в соответствии с размерами.
- Включите электроинструмент.
- медленно опустите кронштейн за ручку (3).
- Распилите заготовку с равномерной подачей.
- Выключите электроинструмент и подождите, пока отрезной круг полностью не остановится.
- Осторожно поднимите кронштейн рабочего инструмента.

**Транспортировка**

- Всегда переносите электроинструмент за ручку для переноски (19).
- ▶ Переносите электроинструмента, взявшись за транспортировочные приспособления, никогда не используйте для этих целей защитные устройства.

**Техобслуживание и сервис****Техобслуживание и очистка**

- ▶ Перед любыми манипуляциями с электроинструментом вытаскивайте штепсель из розетки.
- ▶ Регулярно прочищайте вентиляционные щели электроинструмента. Вентилятор двигателя затягивает пыль в корпус, и большое скопление металлической пыли может привести к электрической опасности.
- ▶ При экстремальных условиях работы всегда используйте по возможности отсасывающее устройство. Часто продувайте вентиляционные щели и подключайте инструмент через устройство защитного отключения (PRCD). При обработке металлов внутри электроинструмента может откладываться токопроводящая пыль. Это может иметь нанести ущерб защитной изоляции электроинструмента.
- ▶ Работы по техобслуживанию и ремонту разрешается производить только квалифицированным специалистам. Этим обеспечивается безопасность электроинструмента.